

# Hiroshima Junior International Forum 2024

## Hiroshima Declaration

### ひろしまジュニア国際フォーラム 2024 広島宣言

#### Preamble

#### 前文

We, the 86 participants from 24 countries, have gathered at the 9th Hiroshima Junior International Forum in the City of Hiroshima from August 14th to 18th 2024. The forum's objective is to emphasize the importance of youth involvement in global issues, achieve peace, and influence positive change.

私たち、24 カ国からの参加者 86 名は、2024 年 8 月 14～18 日に広島市で開催された第 9 回ひろしまジュニア国際フォーラムに集いました。本フォーラムの目的は、地球規模の問題に若者が参画することの重要性を強調し、平和を実現し、ポジティブな変革に影響を与えることにあります。

In attending this forum, we developed a deep understanding of the historical context of nuclear weapons and our role in shaping the world. We learned about the abolition of nuclear weapons, the effects of violence, and obstructions to peace. After listening to the moving story of a Hibakusha, we had the opportunity to learn that nuclear proliferation is a problem that is as much ours as it is for the rest of the world. This forum created a peace-minded community inspired by unique perspectives toward the abolition of nuclear weapons. With what we learned, we are united and committed to peace and we take our first step to creating a peaceful world by adopting our Hiroshima Declaration.

私たちはフォーラムに出席し、核兵器の歴史的背景、世界の形成に私たちが果たす役割について理解を深めました。核兵器の廃絶、暴力の影響、平和への障壁について学びました。被爆者の感動的な話に耳を傾け、核拡散は私たちだけでなく、世界の全ての人に関わる問題だと知る機会を得ました。今回のフォーラムは、核兵器廃絶に向けた独自の視点に導かれ、平和を志すコミュニティを生み出しました。学んだことを糧として、私たちは団結し、平和を希求し、ここに広島宣言を採択して平和な世界の創出に向けた第一歩を踏み出します。

We would like to express our sincerest gratitude to the Hiroshima Prefectural Government for organizing this event, educating us about nuclear weapons, and providing us with the incredibly valuable opportunity to share our ideas. This forum highlights the importance of understanding different cultures in peacebuilding and of pursuing a world without nuclear weapons. Now we start our collaborative journey towards creating a world where peace is valued above all.

このイベントを主催し、私たちに核兵器について教え、意見を共有するかけがえのない機会を提供していただいた広島県に心から感謝します。本フォーラムは平和構築における多文化理解の重要性、そして核兵器のない世界の追求の重要性に光を当てています。今こそ、私たちは平和が何よりも重んじられる世界の構築に向け、共に旅立つのです。

## Challenges and Solutions for the Nuclear Abolition

### 核廃絶に向けた課題と解決

#### **Mistrust** 不信感

We recognize that mistrust is a major obstacle to denuclearization. Why would a nuclear weapon state eliminate its nuclear weapons, if the state in question cannot trust other nuclear weapon states to do the same? In the same way, why would non-nuclear weapon states not attempt to obtain nuclear weapons, if they cannot trust nuclear weapon states and do not believe they will not be intimidated by those nuclear weapon states? Mistrust fundamentally incentivizes non-nuclear weapon states to acquire nuclear weapons as well as encourages nuclear-weapon states to hold on to their existing nuclear arsenal.

私たちの認識では、非核化の大きな障壁は不信感にあります。他の核保有国も同じようにすると信頼できない状況で、問題視されている保有国がどうして核兵器を撤廃するのでしょうか。同じように、核保有国を信頼できず、その脅威にさらされることのないと思えない状況で、非保有国が核兵器を手に入れようとしない理由もありません。不信感は基本的に、非核保有国が核兵器を獲得する動機を与えると同時に、核保有国が既にある核備蓄を維持する後押しになります。

We propose to solve this mistrust by enhancing communication. By holding more international conferences and forums, individuals from diverse countries and cultures can learn about each other. Trust-building at the individual level will serve as the foundation for trust-building at the community and even at the state level. Furthermore, mutual respect will likely be fostered among all nations around the globe. As the people become more willing to cooperate, they will elect leaders who are also more willing to cooperate. This will build diplomatic relations between countries, which are crucial for building trust. We believe that immediate action to develop trust is ultimately vital for a nuclear-weapon free world.

私たちは、コミュニケーションを拡充することでこのような不信感を解消するように提案します。国際的な会議やフォーラムの開催を増やすことで、多様な国と文化圏の人々は相手について学べます。個人レベルの信頼構築は、コミュニティ、ひいては国家レベルの信頼構築の礎になるでしょう。さらに、相互への尊重が世界の全ての国の間に育まれるはずで、市民が積極的に協力するようになれば、やはり協力に意欲的なリーダーを選出することになります。これにより、信頼構築に欠かせない国家間の外交関係が築かれます。信頼を発展させるために直ちに行動することが、核兵器のない世界のために究極的にとても重要だと考えます。

#### **Lack of Empathy** 共感の欠如

We recognize that there is an absence of empathy within individuals who don't feel connected to the issue of the abolition of nuclear weapons. Many people feel that the elimination of nuclear warheads is either an impossible goal or one that does not affect them. This discourages them from advocating for abolition, which leads to a lack of pressure on governments or global organizations to act upon nuclear disarmament.

核兵器の廃絶という問題につながりを感じない人には、共感が欠けていると私たちは認識しています。多くの方は、核弾頭の撤廃は不可能な目標か、自分には影響のないことだと感じています。そのため、廃絶に向けて声を上げる気力を失い、政府や国際機関に核軍縮の実行を求める圧力も不足するのです。

We propose establishing worldwide exhibitions about nuclear weapons-related to the victims and the dangers of them. This can have an emotional impact on the visitors and make the issue feel more real for them. For the majority of people it is difficult to comprehend the terror of nuclear weapons. These exhibitions would increase access to the knowledge that will inspire people, as not everyone has the privilege to visit Hiroshima. An additional solution is for universities to make lectures and speeches about these issues open to the general public. Through this, we can encourage people to advocate for the issue.

私たちは、核兵器関連の犠牲者や危険性に関する世界規模の展示会の立ち上げを提案します。これにより、来場者の心情面にインパクトを与え、問題をよりリアルに感じさせることができます。大多数の人にとって、核兵器の恐怖を理解することは難しいものです。だれもが広島を訪問できるわけではないため、このような展示は知識へのアクセスを広げ、インスピレーションを与えるでしょう。もう1つの解決策は、大学がこれらの問題に関する講義や講演を一般に公開することです。それにより、問題について声をあげるように人々を励ますことができます。

### **Power Imbalance 力の不均衡**

We recognize the imbalance of power among nuclear weapon states. The amount of nuclear weapons that different countries possess is vastly different. Thus, reducing the same amount from each nuclear weapon state would disproportionately benefit countries with larger nuclear arsenals, while putting countries with smaller nuclear arsenals at a disadvantage. This creates little incentive to follow through with nuclear disarmament as it would make those countries possessing smaller nuclear arsenals feel insecure.

核保有国の間には、力の不均衡が認められます。核兵器の保有量は国によって大きく異なります。したがって、それぞれの核保有国が同じだけの量を削減すると、備蓄量の多い国に偏った利益をもたらす、備蓄量の少ない国を不利な立場にします。そのせいで、核兵器の備蓄量が少ない国は不安を覚えることになり、核軍縮を遂行するインセンティブが弱まるのです。

We propose nuclear disarmament methods that reduce nuclear arms in an equal proportion within all nuclear weapon states. For instance, a country possessing 5,000 nuclear arms would give up 500 nuclear weapons whereas a country possessing 500 would give up 50. In this way, they both give up 10% of their nuclear arsenal. This would not upset the delicate power balances between the countries nor would it allow nuclear disarmament methods to disproportionately benefit one country over another. Furthermore, the United Nations should offer military protection to ensure national security to any country that is willing to carry out nuclear disarmament.

私たちは、全ての核保有国が均等な比率で核兵器を削減する核軍縮方式を提案します。例えば、核兵器5,000基を保有する国は500基、500基を保有する国は50基を放棄します。こうすれば、両国とも核備蓄の10%を放棄することになります。国家間の微妙なパワーバランスを崩すことなく、核軍縮の方式により特定の国に偏重した利益をもたらすこともありません。さらに、国連は核軍縮を進んで実行する国に対し、国家安全保障を確保するための軍事的保護を提供すべきでしょう。

## Roles of the Young Generation for the Nuclear Abolition

### 核廃絶に向けた若者世代の役割

#### **Education and Understanding** 教育と理解

We, the young generation, need to educate others on the idea of nuclear abolition, so that they can help us spread the word on how horrible nuclear weapons are. By spreading these ideas we can help the general public and government officials fully understand how totally destructive and devastating nuclear weapons are. An example of this, would be to hear more about the tragedy of the atomic bombing from Hibakusha. The number of Hibakusha is decreasing due to age, and to make matters worse even fewer of them are able to recall those days. What they do remember should be recorded and translated into various languages so that the history and their memories are never forgotten. We will also teach others the importance of mutual understanding and peace, and encourage them to become changemakers.

私たち若者世代は、核廃絶の理念を周囲に伝え、核兵器の恐ろしさを広めるために協力してもらう必要があります。このような考えを広めることで、一般市民や政府関係者は核兵器が極めて破壊的で壊滅的であることを十分理解できるようになります。その一例は、被爆者から原爆の悲劇についてもっと話を聞くことです。被爆者は高齢化によって少なくなり、なお悪いことに、当時を思い出せる被爆者は更に少ない状況です。皆さんが覚えていることを記録し、様々な言語に翻訳して、歴史と記憶を決して忘れられないようにする必要があります。また私たちは、相互理解と平和の重要性を周囲の人たちに伝え、チェンジメーカーになるように後押しします。

We, as the youth of today, should participate in international peace activities through a variety of programs organized by governments around the world. Even though we may not have the financial means or ability to participate in such programs, it does not diminish our worth or potential to contribute to these initiatives or events. Our passion and dedication are what truly qualifies us to be part of this important and valuable cause. We, the young generation, will encourage cultural exchange and deepening understanding with people from various countries. This will be of immense help to spread and share the stories and information on nuclear weapons and the effects they have, as well as sharing contrasting opinions and views amongst the youth.

私たちは現代の若者として、世界の各国政府が主催する様々なプログラムを通じて、国際平和活動に参加するべきです。そのようなプログラムに参加する経済的な手段や能力がない場合でも、取組やイベントに貢献する私たちの価値や将来性は損なわれません。この重要で価値ある大義の一員になる真の資格は、私たちの情熱と献身によって与えられるのです。私たち若者世代は、様々な国の人たちとの文化交流を奨励し、理解を深めていきます。これは、核兵器とその影響力に関する物語や情報を広めると同時に、若者の間で対照的な意見や見解を共有する計り知れない助けとなるでしょう。

#### **Be the Voice** 発信者になる

We, the young generation, will share our thoughts through social media platforms not only in English, but in various languages in order to spread our message around the globe. Specifically, we can contact advertising companies to spread messages about the abolition

of nuclear weapons. When more people in countries around the world can picture the tragedy that the Hibakusha faced, they will begin to realize that such a tragedy must never happen again.

私たち若者世代はソーシャルメディアのプラットフォームで、英語だけでなく、様々な言語で考えを共有し、世界中にメッセージを広めていきます。具体的には、広告会社に働きかけ、核兵器廃絶のメッセージを広めることが可能です。被爆者が直面した悲劇をより多くの世界の人たちが思い描くことができれば、そのような悲劇を二度と起こしてはならないという認識をもつようになるはずです。

It is also important to pass our ideas and thoughts onto the next generations as well as older generations. Writing poetry and sharing it through social media can have an impact on older generations. Also, for the younger generation, we can create picture books in many languages to cover not only English-speaking countries, but also other countries around the world. These will not only have an impact on the next generation, but can also spread ideas to the older generation.

私たちのアイデアや考えを次の世代、そして上の世代に伝えることも重要です。詩を書いてソーシャルメディアで共有すれば、上の世代に影響を与えることができます。また、もっと若い世代には、英語圏だけでなく世界各国を網羅した多言語の絵本をつくることもできます。これらの手段は次世代に影響を与えるだけでなく、上の世代にアイデアを拡散することもできます。

## The Role of Hiroshima for the Abolition of Nuclear Weapons

### 核兵器廃絶に向けた広島役割

#### The Symbol of Peace 平和の象徴

We expect Hiroshima to continue as the symbol of peace for it was the first city to be attacked by a nuclear weapon. It is a place in which the local governments, universities, civil organizations and its citizens work closely together to think about peace as a concept of urban development, and to simultaneously advocate peace and reconciliation. We firmly believe that peace means no nuclear weapons, no wars and no people suffering from a shortage of food, resources, or health services. Hiroshima can serve as a reminder to the world that war and killings can only lead to endless grief. Hiroshima should be the catalyst to unite the hearts of people all over the world who oppose nuclear weapons. All the efforts of Hiroshima in the past, present and future have and will continue to greatly contribute to the denuclearization of the world and provide important references for other regions and countries.

広島には、核兵器による攻撃を受けた最初の都市として、平和の象徴であり続けることを期待します。広島は、自治体、大学、市民団体、そして市民が密接に連携し、まちづくりの構想として平和について考え、同時に平和と和解を提唱する場所です。平和とは核兵器も戦争もなく、食糧や資源、医療サービスの不足に苦しむ人たちがいないことだと、私たちは固く信じています。広島は、戦争と殺戮は終わりのない悲しみにつながるだけだと世界に思い起こさせる役割を果たせます。そして核兵器に反対する世界中の人たちの心を1つに結びつけるきっかけになるはずです。過去、現在、そして未来における広島の取組は全て、これまでも、そしてこれか

らも引き続き、世界の非核化に大きく貢献し、他の地域・国にとって重要な参考になることでしょう。

### **Raise Awareness** 意識向上

We expect Hiroshima to increase the awareness of people with the remarkable and impressive stories of the survivors. This can not only be created with lectures from teachers but also by holding meetings with other international leaders, using social media, and taking part in peaceful protests with inspiration from nonviolent leaders such as Mahatma Gandhi. We all know that everyone's opinion is different and that communication is key to fixing our problems. In order to grow as a society, international leaders should come together and discuss the problems concerned. In the twenty-first century, with advancing technology, people around the world use social media on a daily basis. Therefore, spreading the message through social media is more effective and will reach a wider audience. However, the peaceful nature of the protests must continue to be emphasized. Peaceful nonviolent protests are an essential way forward to spreading awareness and understanding.

私たちは、被爆者の驚くべき印象深い体験談を通じて人々の意識を高めることを広島に期待します。これは教師による講義だけでなく、他の国際的なリーダーと会合を開いたり、ソーシャルメディアを活用したり、マハトマ・ガンジーのような非暴力主義の指導者をヒントに平和的な抗議活動に参加したりすることによって実現できます。私たちは全員、それぞれに異なる意見があり、問題の解決にはコミュニケーションが重要であることを知っています。社会として成長するには、国際的なリーダーが集まり、問題を議論する必要があります。21世紀はテクノロジーが発達し、世界中の人が日常的にソーシャルメディアを利用しています。したがって、ソーシャルメディアを通じたメッセージの拡散はより効果的であり、より多くの人に届きます。しかし、抗議活動の平和的な性質は引き続き強調しなければいけません。平和的で非暴力的な抗議活動は、意識と理解を広めるための基本となる方法です。

### **Share Stories** 物語の共有

We expect Hiroshima to share its own story with the world for the abolition of nuclear weapons. On August 6th 1945, the bomb that was dropped on Hiroshima was a great tragedy that cannot and should not be forgotten. We can learn a lot from the horrors that were caused by the atomic bomb. The bombing caused not only immediate death on a massive scale but also long lasting effects of radiation to the inhabitants of Hiroshima for years to come. In addition to the physical effects of the bomb, there are also the mental side effects such as survivors' guilt and lasting trauma. In order not to repeat the past, we must share the stories of Hiroshima.

広島には、核兵器廃絶のために自らの物語を世界に共有することを期待します。1945年8月6日、広島に投下された原爆は、忘れることのできない、そして忘れてはならない大きな悲劇です。原子爆弾のもたらした恐怖から、私たちは多くを学ぶことができます。原爆投下は直ちに大規模な死を引き起こしただけでなく、長年にわたって広島に住民に放射線の影響をもたらしました。物理的影響に加えて、被爆者の罪悪感や消えないトラウマといった精神的な副次的影響もあります。過去を繰り返さないためにも、私たちは広島を共有しなければいけません。

## Challenges and Solutions for a More Peaceful World

### より平和的な世界に向けた課題と解決

#### **Power and Inequity** 力と不均衡

We recognize the fact that there are multiple issues hindering us from achieving peace. One of these challenges is power imbalance. The unequal distribution of resources and economic opportunities leads to further deprivation of marginalized groups, where those in power often exploit the vulnerable. Discrimination in various forms based on race, gender and identity exacerbates these divides, creating societal fractures that hinder cooperation and mutual respect. Without addressing these injustices, the oppression will likely continue, as it is all tied to the domination of power causing fear and distrust.

私たちは、平和の実現を妨げている複数の課題を認識しています。その1つは、力の不均衡です。資源や経済機会の不平等な分配は、社会から疎外された集団に対する更なる剥奪につながり、そのような状況では権力者がしばしば弱者を搾取します。人種、ジェンダー、アイデンティティに基づく様々な形の差別は、このような分断を悪化させ、協力と相互尊重を妨げる社会の亀裂を生み出します。全ては恐怖と不信感を引き起こす権力による支配と結びついているため、これらの不公正に取り組まなければ、抑圧は続きます。

#### **Propaganda** プロパガンダ

We recognize that propaganda comes in numerous forms, in particular, through commercials, television programs, movies and social media. Propaganda is difficult to notice because it has penetrated our daily lives in all forms of media. Such propaganda not only prevents critical thinking but also directs individuals and communities to develop biased perspectives on notable subjects such as political ideologies and social issues. This undermines the foundations of a peaceful society, as it creates hostility and mistrust among different groups. We encourage our governments to protect media freedom as well as to not censor any information even if it negatively portrays governments.

プロパガンダは、特にコマーシャル、テレビ番組、映画、ソーシャルメディアを通じ、様々な形で行われていると私たちは認識しています。あらゆる形式のメディアで日常生活に浸透しているため、気づくのは困難です。このようなプロパガンダは、批判的思考を妨げるだけでなく、政治イデオロギーや社会問題などの注目すべきテーマについて、個人やコミュニティが偏った視点を持つように仕向けます。これにより、異なる集団の間に敵意や不信が生まれ、平和な社会の基盤が損なわれます。私たちは各国政府に対し、メディアの自由を守るとともに、政府を否定的に描き出すものであっても、いかなる情報も検閲しないよう働きかけます。

#### **Solution** 解決策

In order to create a more peaceful world, we make the following proposals as possible solutions to the above-mentioned challenges. To address power imbalances, those in positions of authority must actively work to assist the marginalized and powerless rather than exploit them. A way for that is to guarantee equitable sharing of resources and opportunities. To solve the issue of harmful propaganda, we propose promoting media literacy, and educating people, especially but not limited to the young generation, how to determine negative propaganda and counteract it. This can be done by looking at sources using

reputable websites, cross checking, and not being swayed by emotions. This not only empowers individuals to think critically but also fosters open-mindedness and acceptance of diverse perspectives. By encouraging collaboration and understanding, we can collectively work towards a more peaceful and just society.

より平和な世界を創造するために、上記の課題に対する可能な解決策として、私たちは次のように提案します。力の不均衡に対処するには、権威ある立場にある人たちは疎外された無力な人たちを搾取するのではなく、支援するために積極的に取り組まなければいけません。そのための1つの方法は、リソースと機会の公正な共有を保証することです。有害なプロパガンダの問題を解決するために、メディアリテラシーを促進し、若者世代を中心に対象を広げ、否定的なプロパガンダを判断し、それに対抗する方法を教育することを提案します。これは、定評のあるウェブサイトを利用して情報源を調べ、クロスチェックし、感情に左右されないことで実行できます。批判的に考える力をつけるだけでなく、オープンマインドを育み、多様な視点を受け入れることにもつながります。協力と理解を奨励することで、私たちはより平和で正しい社会に向けて一丸となって取り組むことができるのです。

## **Role of the Young Generation to Build Peaceful Communities and Societies** 平和な地域・社会を構築するための若者世代の役割

### **Education 教育**

We, the youth of today, sincerely hope for peace in this time of ongoing major conflicts. In achieving peace, one of the most important aspects is education. To communicate with people from different backgrounds, we must learn about and strive to understand the historical context of other cultures, such as by implementing common international standards for education in the future. As it is known, conflict arises at times when mutual understanding is hindered, it is our responsibility to educate ourselves and others about the world for future stability.

私たち現代の若者は、大きな紛争が続くこの時代にあって、心から平和を願っています。平和を実現するために最も重要なことの1つは教育です。異なる経歴の人たちとコミュニケーションを図るには、将来的に教育の国際共通基準を導入するなど、異文化の歴史的な背景を学び、理解に努めなければいけません。周知のように、相互理解が妨げられると対立が起こります。将来の安定のために、私たちには世界について自分自身そして他者を教育する責任があります。

### **Media メディア**

We, the young generation, in this age of advanced technology, plan to post reliable and factual information, without political or personal biases, to spread awareness about previous and current global issues. This can be done through the use of social media platforms to discuss events such as the dropping of the atomic bomb on and the reconstruction of Hiroshima. This will give people hope around the world about the future.

私たち若者世代は、この高度なテクノロジーの時代にあって、信頼できる事実に基づく情報を、政治的または個人的な偏向なしに投稿し、過去と現在のグローバルな問題について意識を広めていきます。これは、ソーシャルメディアのプラットフォームを通じ、原子爆弾の投下や広島



の復興などの出来事について話し合うことで実現できます。そうすることで、世界中の人たちに未来への希望をもたらせるでしょう。

## **Politics 政治**

We reaffirm the inherent dignity of all youth and our equal and inalienable rights to participate, and raise our voices in decision-making processes in politics such as peace negotiations. We, today's young generation, will strive to be a catalyst for change, advocating for policy changes that lead toward peace. Therefore, we aim to engage directly with politicians in legislative assemblies, where we can discuss and debate the topic of peacebuilding. By doing so, we hope to influence political discourses and bring fresh perspectives to the table.

私たちは、全ての若者の固有の尊厳と、平和交渉などの政治の意思決定プロセスに参加し、声を上げる平等かつ不可侵の権利を改めて確認します。私たち現代の若者世代は、平和につながる政策転換を提唱し、変革のきっかけになるように努めます。そのため、立法議会で政治家と直接関わり、平和構築を主題として議論し、討論することを目指します。そうすることで、政治的な言説に影響を与え、議論の場に新鮮な視点をもたらしたいと考えます。

## **Roles of Hiroshima to Promote Peacebuilding**

平和構築の推進に向けた広島役割

### **Hiroshima as a Peace Memorial City 平和記念都市としての広島**

We recognize that nowadays education is crucial for the future, therefore, Hiroshima could provide books telling its own story and making it available in as many languages as possible. Adding to that, at this moment Hiroshima Prefectural Government has sister relationships with three local governments, China's Sichuan Province, the U.S. State of Hawaii, and Mexico's State of Guanajuato but it should engage with even more cities and states all around the world to disseminate its experience.

私たちは、現在において教育が将来に極めて重要だと認識しています。したがって、広島は独自の物語を伝える書籍を提供し、できるだけ多くの言語で読めるようにするとよいでしょう。さらに、広島県は現在、中国四川省、米国ハワイ州、メキシコ国グアナフアト州の3つの自治体と姉妹提携を結んでいます。世界各地の更に多くの都市・州との関わりを通じて広島の経験を広めるべきだと考えます。

These two ideas can change the education of the entire world by the edification of younger generations, by creating new debating spaces and passing on the legacy of Hibakushas' testimonies to the younger generation.

この2つのアイデアは、若い世代を啓発すること、また新しい討論の場を設けて被爆者の証言の遺産を若い世代へ伝えることによって、全世界の教育を変革することができます。

### **Hiroshima as an International Agent for the Future 未来に向けた国際仲介者としての広島**

We expect Hiroshima to continuously contribute to the abolition of nuclear weapons by holding events, such as this forum. We expect this forum to lead us to a future where the

youth have essential roles in politics with a mindset in which everyone can discuss and accept one another. In order to enable such a future, there are still many necessary efforts that Hiroshima should make. Hiroshima can send professors and other such expert professionals to educational institutions around the world to promote collaboration between them.

広島には、本フォーラムのようなイベントを開催することで、核兵器の廃絶に引き続き貢献することを期待します。若者が政治に必要な不可欠な役割を果たし、誰もが互いに議論し、認め合うことのできる未来へと、本フォーラムが私たちを導くことを期待します。そのような未来を実現するには、広島には必要な取組がまだ多くあります。広島は、教授や専門家を世界各地の教育機関に派遣し、連携を促進することができます。

**Hiroshima is an example of the self-destructive nature of mankind, but also a symbol of second chances and the hope that people will learn from history and their mistakes.**

広島は、人類の自己破壊的な性質を示す一例ですが、やり直しの機会、そして人びとが歴史と自らの過ちから学ぶという希望の象徴でもあります。

## Closing

### 結語

We, the youth of today, will take on the responsibility of leading society and shaping the future and vow to be the leading figures in achieving the abolition of nuclear weapons and building peace around the world. This declaration shall serve as the testament to our words. The first and most important step we shall take as the participants of the 9th Hiroshima Junior International Forum is passing on our knowledge and experiences to our generation and beyond and to a wider audience. We intend to do so in such ways that would be accessible and appealing to the general public through presentations, speeches and social media.

私たち現代の若者は、社会をリードし、未来を形作る責任を担い、核兵器の廃絶と世界の平和構築の実現の先頭に立つことを誓います。この宣言は、その証となるものです。第9回ひろしまジュニア国際フォーラムの参加者として、私たちが取るべき最初の、そして最も重要な一歩は、私たち以降の世代、そしてより幅広い人たちに知識と経験を伝えていくことです。プレゼンテーション、スピーチ、ソーシャルメディアを通じ、一般市民にアクセスしやすく、アピールできる方法でこれを実行していきます。

Through the bonds we have strengthened here, we shall serve as bridges that connect every corner of the world. We will put an end to discrimination through understanding each other. We will resolve conflicts not by bullets, but by words. As prospective leaders, we will carry on holding international exchange events and campaigns, expanding these opportunities to other parts of the world. Participating in these events would create further opportunities for everyone to have a chance of a peaceful life. In Hiroshima, which is the symbol of peace and human resilience, we make this solemn pledge.

私たちはここで強めた絆を通じ、世界の隅々をつなぐ架け橋となります。互いを理解することで、差別に終止符を打ちます。銃弾ではなく、言葉によって対立を解決します。将来のリーダーとして、国際交流イベントやキャンペーンの開催を継続し、その機会を世界の他の地域へ広

げていきます。このようなイベントへの参加は、全ての人に平和な生活を送るための機会を拡大します。平和と人間の回復力の象徴である広島で、私たちはこの厳粛な誓いを立てます。